

## ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 139

**"Για την πρόληψη και τον έλεγχο των επαγγελματικών κινδύνων που προκαλούνται από καρκινογόνους ουσίες και στοιχεία"**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 5 Ιουνίου 1974 στην πενηκοστή ένατη σύνοδό της, Έχοντας υπόψη τους όρους της σύμβασης και της σύστασης του 1960 για την προστασία από τις ιοντίζουσες ακτινοβολίες, και της σύμβασης και σύστασης του 1971 για το βενζόλιο,

Επιθυμώντας να θεσπίσει διεθνείς κανόνες για την προστασία από τις καρκινογόνες ουσίες ή στοιχεία,

Έχοντας υπόψη την αντίστοιχη εργασία άλλων διεθνών οργανώσεων, κυρίως της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας και του Διεθνούς Κέντρου Ερευνών για τον καρκίνο, με τις οποίες η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας συνεργάζεται,

Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με την πρόληψη και τον έλεγχο των επαγγελματικών κινδύνων που προκαλούνται από τις καρκινογόνους ουσίες και στοιχεία, ζήτημα που αποτελεί το πέμπτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της **συνόδου**.

Αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης.

Αποδέχεται σήμερα, 24 Ιουνίου 1974, την παρακάτω σύμβαση που θα αναφέρεται ως Σύμβαση για τον επαγγελματικό καρκίνο, 1974.

*Άρθρο 1.*

1. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση πρέπει να καθορίζει κατά διαστήματα τις καρκινογόνους ουσίες και στοιχεία στα οποία απαγορεύεται η επαγγελματική έκθεση ή υπόκειται σε έγκριση ή σε έλεγχο, καθώς επίσης και εκείνα (τα στοιχεία) στα οποία εφαρμόζονται άλλες διατάξεις αυτής της σύμβασης.
2. Εξάιρεση από την απαγόρευση δεν μπορεί να επιτραπεί παρά μόνο με μια ξεχωριστή δήλωση έγκρισης που θα καθορίζει τους όρους που πρέπει να τηρηθούν.
3. Για τον καθορισμό, σύμφωνα με την παράγραφο 1, των ουσιών και των στοιχείων αυτών, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα πιο πρόσφατα δεδομένα που περιέχονται σε συλλογές πρακτικών οδηγιών ή σε οδηγούς που το Διεθνές Γραφείο Εργασίας εκπόνησε, καθώς επίσης και οι πληροφορίες που προέρχονται από άλλους αρμόδιους οργανισμούς.

*Άρθρο 2.*

1. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση πρέπει να προσπαθεί για την αντικατάσταση των καρκινογόνων ουσιών και στοιχείων στα οποία μπορούν να εκτεθούν οι εργαζόμενοι κατά τη διάρκεια της εργασίας τους από ουσίες ή στοιχεία μη καρκινογόνα ή λιγότερο επιβλαβή. Κατά την εκλογή των υποκατάστατων ουσιών ή στοιχείων πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι καρκινογόνοι, τοξικές ή άλλες ιδιότητές τους.
2. Ο αριθμός των εργαζομένων που εκτίθενται σε καρκινογόνους ουσίες ή στοιχεία,

καθώς και η διάρκεια και το επίπεδο έκθεσής τους, πρέπει να μειωθούν στο κατώτατο όριο ασφάλειας.

*Άρθρο 3.*

Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση πρέπει να καθορίσει τα μέτρα που πρόκειται να λάβει για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους έκθεσης σε καρκινογόνους ουσίες ή στοιχεία και να καθιερώσει ένα σύστημα καταχώρισης των δεδομένων.

*Άρθρο 4.*

Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση πρέπει να λαμβάνει μέτρα ώστε οι εργαζόμενοι που εκτίθενται, εκτέθηκαν ή κινδυνεύουν να εκτεθούν σε καρκινογόνους ουσίες ή στοιχεία, να έχουν στη διάθεσή τους όλες τις πληροφορίες πάνω στους κινδύνους που περικλείουν οι ουσίες και τα στοιχεία αυτά και πάνω στα μέτρα που απαιτούνται (ναληφθούν).

*Άρθρο 5.*

Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση πρέπει να λαμβάνει μέτρα για να απολαμβάνουν οι εργαζόμενοι, κατά τη διάρκεια της απασχόλησής τους και μετά απ' αυτήν, ιατρικές ή βιολογικές εξετάσεις ή άλλα ιβδίδ ή έρευνες απαραίτητες για την αξιολόγηση της έκθεσής τους και την επίβλεψη της υγείας τους όσον αφορά τους επαγγελματικούς κινδύνους.

*Άρθρο 6.*

Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση :

- α) θα πρέπει να λαμβάνει, με τη νομοθετική οδό ή με κάθε άλλη μέθοδο σύμφωνα με την εθνική πρακτική και τις εθνικές συνθήκες, και σε συνεννόηση με τις πιο αντιπροσωπευτικές ενδιαφερόμενες οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων, τα αναγκαία μέτρα για να δοθεί ισχύς στις διατάξεις αυτής της σύμβασης,
- β) θα πρέπει να καθορίζει, σύμφωνα με την εθνική πρακτική, τα πρόσωπα ή τους οργανισμούς που είναι υποχρεωμένοι να τηρούν τις διατάξεις της σύμβασης αυτής,
- γ) θα πρέπει να επιφορτίζει τις κατάλληλες υπηρεσίες επιθεώρησης με τον έλεγχο της εφαρμογής των διατάξεων αυτής της σύμβασης, ή να βεβαιώνεται ότι υπάρχει μια κατάλληλη επιθεώρηση.

*Άρθρο 7.*

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

*Άρθρο 8.*

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας των οποίων την επικύρωση έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό

Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.

3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

*Άρθρο 9.*

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.  
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισής της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

*Άρθρο 10.*

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

*Άρθρο 11.*

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

*Άρθρο 12.*

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

*Άρθρο 13.*

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά : α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτο-

δίκαια και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 9, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση, β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση, παύει η

δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση. 2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει, και δεν θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

*Άρθρο 14.* Το γαλλικό και αγγλικό κείμενο

αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.